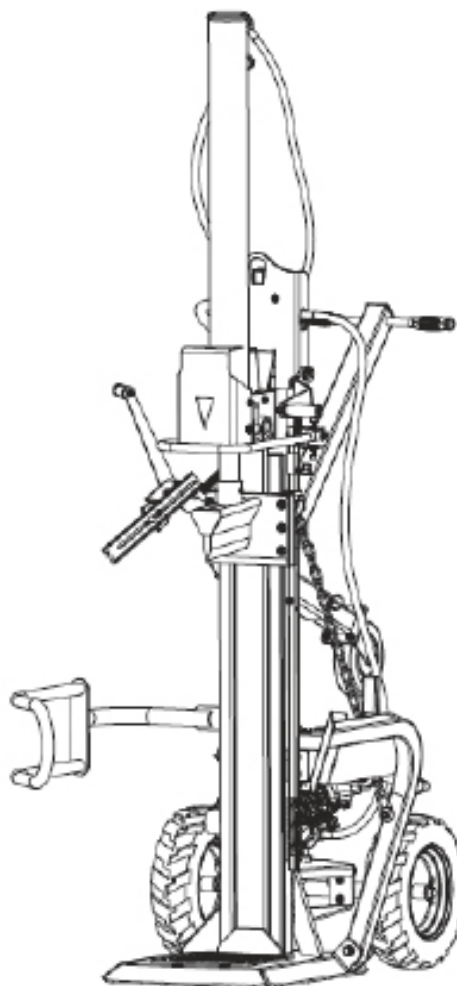




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**



Hydraulischer Holzspalter

Bedienungsanleitung

MODELLNUMMER: ☐ LSL 16000 ☐ LSL 22000

SERIENNUMMER: _____

Sowohl die Modellnummer als auch die Seriennummer befinden sich auf dem Hauptetikett.
Sie sollten beide an einem sicheren Ort für zukünftige Verwendungen aufbewahren.

**ZU IHRER SICHERHEIT
LESEN UND VERSTEHEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH, BEVOR SIE DIE
MASCHINE BENUTZEN**

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	2
Symbole	2
Sicherheit	3
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	3
Gelieferte Inhalte	4
Montage	4
Transport	6
Lieferung des Holzspalters zum Arbeitsplatz	6
Betrieb des Holzspalters	6
Blockiertes Holzstück befreien	9
Öl wechseln	9
Schärfen des Keils	9
Fehlerbehebung	10
Hydrauliksystem-Schema	10

EINFÜHRUNG

Ihr neuer Holzspalter wird Ihre Erwartungen mehr als erfüllen. Er wurde unter Einhaltung strenger Qualitätsstandards hergestellt, um höchste Leistungsanforderungen zu erfüllen. Sie werden feststellen, dass Ihr neues Produkt einfach und sicher zu bedienen ist und Ihnen bei angemessener Wartung viele Jahre zuverlässigen Dienst bietet.



Bevor Sie Ihren neuen Holzspalter benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Beachten Sie besonderes Augenmerk auf die Vorsichtsmaßnahmen und auf die Warnhinweise.

RECYCLING UND ENTSORGUNG



Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an Umwelt oder menschlicher Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Zur Rückgabe des gebrauchten Geräts nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Händler, um umweltgerechte Recyclinghinweise zu erhalten.

SYMBOLERKLÄRUNG

Das Typenschild an der Maschine kann diese Symbole zeigen. Diese stehen für wichtige Produktinformationen oder Gebrauchsanweisungen.



Lesen Sie diese Anweisungen vollständig durch, bevor Sie die Maschine benutzen.



Sicherheitsschuhe tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Rutschgefahr



Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber! Unordnung kann Unfälle verursachen.



Entfernen oder manipulieren Sie keine Schutz- oder Sicherheitseinrichtungen.



Nicht rauchen oder offenes Feuer entzünden.



Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht.



Berühren Sie keine Teile, die durch den Betrieb heiß geworden sind. Es können schwere Verbrennungen auftreten.



Gefahr! Von beweglichen Teilen fernhalten!



Verkeilte Holzstücke nicht mit den Händen entfernen.



Achtung! Ausgeworfene Gegenstände.



Vor Beginn jeglicher Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Motor abstellen.



Verletzungen durch die Bewegung des Spaltmessers vermeiden.



Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.

SICHERHEIT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

DEN EIGENEN HOLZSPALTER VERSTEHEN

Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und die am Holzspalter angebrachten Etiketten. Lernen Sie die Anwendung und die Grenzen des Geräts sowie die spezifischen potenziellen Risiken, die es kennzeichnen. Kennen Sie die Bedienelemente und die richtige Verwendung des Geräts genau.

DROGEN, ALKOHOL UND MEDIKAMENTE

Benutzen Sie den Holzspalter nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder anderen Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur ordnungsgemäßen Bedienung beeinträchtigen könnten.

GEFÄHRLICHE BEDINGUNGEN VERMEIDEN

Benutzen Sie den Holzspalter immer auf trockenem, festem und ebenem Untergrund. Verwenden Sie den Holzspalter niemals auf rutschigen, nassen, schlammigen oder vereisten Oberflächen. Der gewählte Standort muss frei von hohem Gras, Büschen oder anderen Störungen sein. Es sollte ausreichend Platz für die Handhabung vorhanden sein, um dem Bediener zu helfen, aufmerksam zu bleiben. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche Bereiche begünstigen Verletzungen. Um Stolpern zu vermeiden, lassen Sie keine Werkzeuge, Stämme oder andere Teile im Arbeitsbereich liegen. Verwenden Sie den Holzspalter nicht in feuchten oder nassen Bereichen und setzen Sie ihn nicht dem Regen aus. Verwenden Sie ihn nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen.

ANGEMESSENE KLEIDUNG TRAGEN

Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Halstücher oder Schmuck (Ringe, Armbanduhren). Diese können sich in den beweglichen Teilen verfangen. Es werden elektrisch nicht leitende Schutzhandschuhe, rutschfeste Schuhe und Gehörschutz während der Arbeit empfohlen. Tragen Sie eine Schutzhaube, um lange Haare zusammenzuhalten und zu verhindern, dass sie sich in den Maschinen verfangen.

DEN EIGENEN HOLZSPALTER VERSTEHEN

Überprüfen Sie Ihren Holzspalter, bevor Sie ihn einschalten. Halten Sie die Schutzvorrichtungen an ihrem Platz und in funktionsfähigem Zustand. Machen Sie es sich zur Gewohnheit, zu überprüfen, dass Schlüssel und Einstellschlüssel aus dem Werkzeugbereich entfernt wurden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Ersetzen Sie beschädigte, fehlende oder defekte Teile vor der Verwendung. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen, Schrauben, Hydraulikanschlüsse, Schlauchschellen usw. fest angezogen sind. Überprüfen Sie immer den Ölstand im Hydrauliköltank. Verwenden Sie den Holzspalter niemals, wenn er reparaturbedürftig oder in schlechtem mechanischem Zustand ist. Testen Sie vor Arbeitsbeginn die Abschaltvorrichtungen, um deren sicheren Zustand zu gewährleisten.

AUGEN UND GESICHT SCHÜTZEN

Jeder Holzspalter kann Fremdkörper in die Augen schleudern. Dies kann zu dauerhaften Augenschäden führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Alltagsbrillen haben nur stoßfeste Gläser. Sie sind keine Schutzbrillen.

BRÄNDE VERMEIDEN

Rauchen Sie nicht und entzünden Sie kein offenes Feuer während des Betriebs oder beim Betanken des Holzspalters. Benutzen Sie den Holzspalter niemals in der Nähe von Flammen oder Funken. Öl ist brennbar und kann explodieren.

UNBETEILIGTE FERNHALTEN

Erlauben Sie nur einer Person, den Holzspalter zu beladen und zu bedienen. Halten Sie Unbeteiligte, einschließlich Besucher, Kinder und Haustiere, stets vom Arbeitsbereich fern, insbesondere wenn der Holzspalter in Betrieb ist. Nur der Bediener darf sich in der Nähe der Maschine und ausschließlich im im Handbuch vorgeschriebenen sicheren Arbeitsbereich aufhalten. Verwenden Sie niemals andere Personen, um Ihnen beim Lösen eines festsitzenden Stammes zu helfen. Niemand unter 16 Jahren sollte berechtigt sein, den Holzspalter zu benutzen. Jede Person unter 18 Jahren muss die erforderliche Ausbildung und die Fähigkeiten besitzen, um die Aufgaben korrekt und sicher auszuführen, und muss stets unter der Aufsicht eines Erwachsenen stehen.

STAMM ÜBERPRÜFEN

Versuchen Sie niemals, Stämme zu spalten, die Nägel, Draht oder Schmutz enthalten. Stellen Sie immer sicher, dass beide Enden des zu spaltenden Stammes so gerade wie möglich geschnitten sind. Dies verhindert, dass der Stamm während des Pressvorgangs aus der Position rutscht. Die Äste müssen bündig mit dem Stamm abgeschnitten werden.

NICHT ZU WEIT GEHEN

Halten Sie stets die richtige Stütze und das Gleichgewicht. Stellen Sie sich niemals auf den Holzspalter. Bei Umkippen des Geräts oder unbeabsichtigtem Kontakt mit den Schneidwerkzeugen können schwere Verletzungen auftreten. Legen Sie nichts auf oder in die Nähe des Holzspalters, wo jemand darauf steigen könnte, um es zu erreichen.

VERLETZUNGEN DURCH UNVORHERGESEHENE UNFÄLLE VERMEIDEN

Setzen Sie sich nicht rittlings auf den Holzspalter und greifen Sie nicht mit den Händen über den Spaltbereich, wenn Sie den Holzspalter benutzen. Stapeln Sie die zu spaltenden Stämme niemals so, dass Sie gezwungen sind, über den Holzspalter zu steigen. Verwenden Sie nur die Hände, um die Bedienhebel zu betätigen. Verwenden Sie niemals den Fuß, das Knie, ein Seil oder irgendein anderes Verlängerungsgerät. Achten Sie stets besonders auf die Bewegung des Keilkolbens. Versuchen Sie niemals, Ihren Holzspalter zu beladen, während der Kolben in Bewegung ist. Halten Sie Ihre Hände von allen beweglichen Teilen fern. Versuchen Sie niemals, zwei Stämme übereinander zu spalten. Einer davon könnte hochfliegen und Sie treffen.

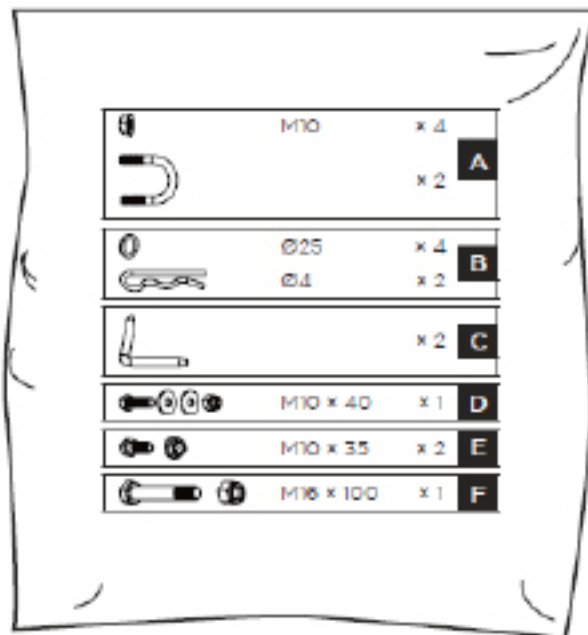
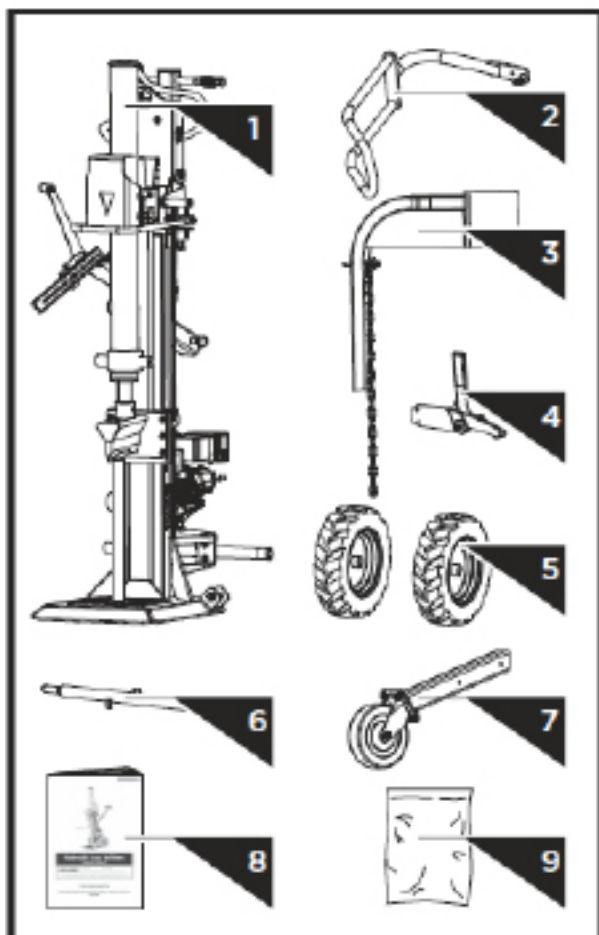
HÄNDE SCHÜTZEN

Halten Sie Ihre Hände von den Spalten und Rissen fern, die sich im Stamm öffnen. Sie können sich plötzlich schließen und die Hände quetschen oder amputieren. Verkeilte Holzstücke nicht mit den Händen entfernen.

WERKZEUG NICHT ÜBERLASTEN

Sie arbeitet besser und sicherer bei ihrer vorgesehenen Geschwindigkeit. Verwenden Sie den Holzspalter nicht für einen Zweck, für den er nicht vorgesehen ist. Verändern Sie das Gerät nicht und verwenden Sie es nicht so, dass seine konstruktiven Fähigkeiten umgangen werden. Versuchen Sie niemals, Stämme zu spalten, die größer sind als in der Spezifikationstabelle angegeben.

MITGELIEFERTE INHALTE



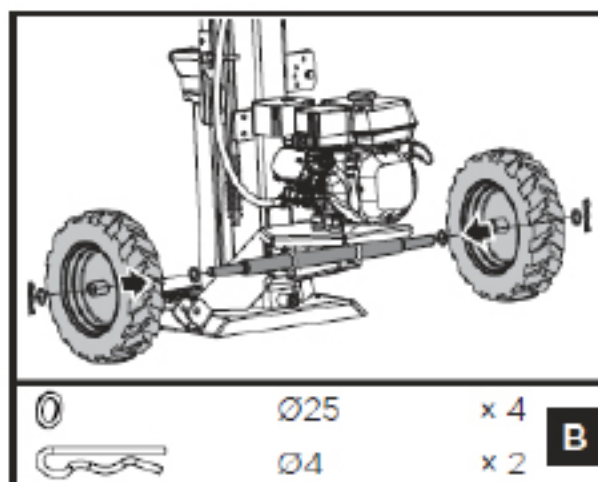
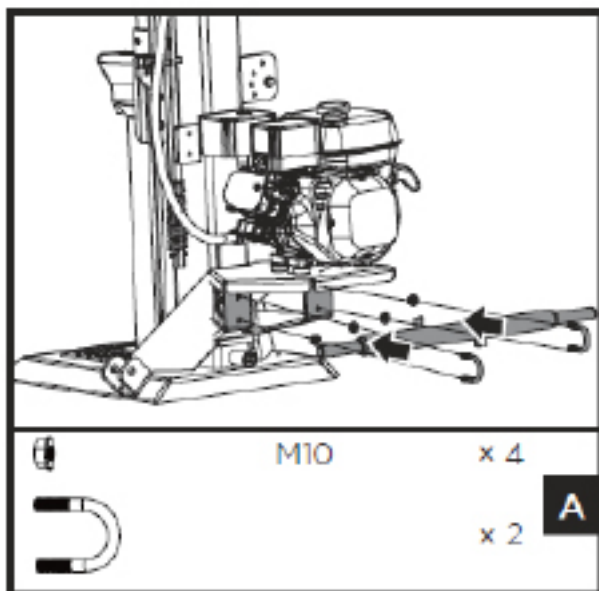
1. Rahmen und Motor des Holzspalters
2. Schutzarm
3. Stammheber
4. Haltehaken

5. Rad
6. Radachse
7. Stützrad
8. Bedienungsanleitung
9. Werkzeugtasche, einschließlich

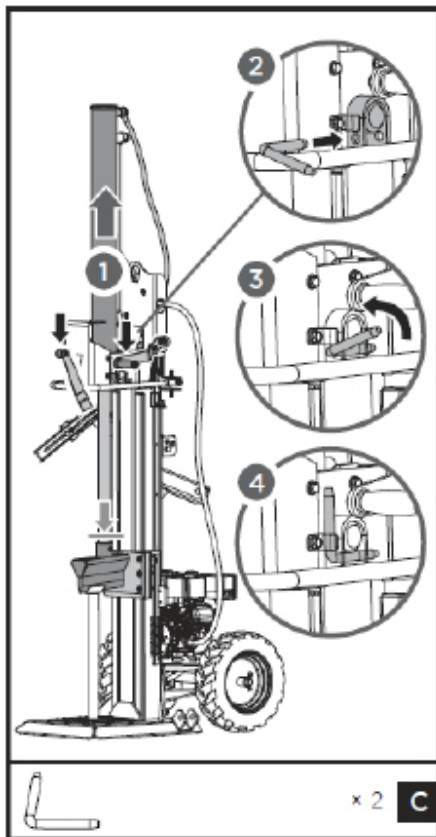
MONTAGE

1. Befestigen Sie die Radachse mit den Bügeln und den Kontermuttern am Holzspalter.

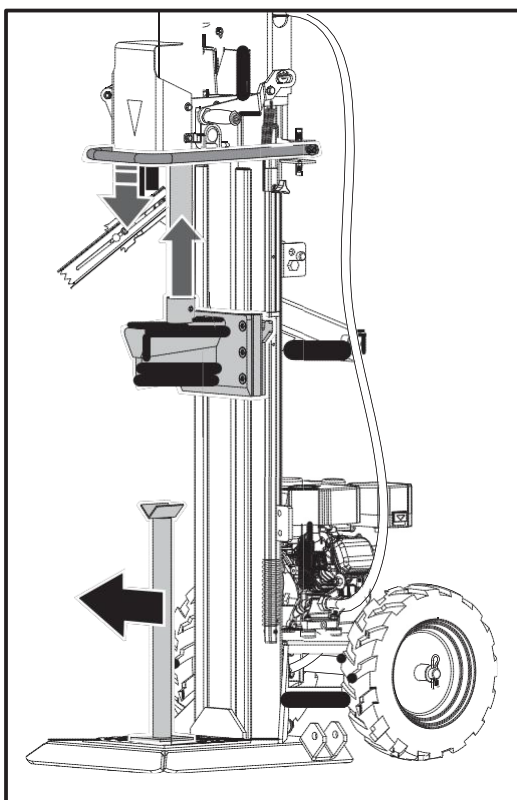
2. Eine Unterlegscheibe auf die Achse stecken, dann ein Rad, gefolgt von einer weiteren Unterlegscheibe, und mit einem Splint sichern. Wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren für die andere Seite.



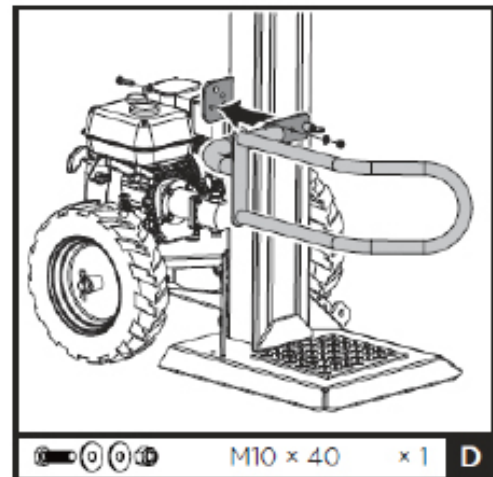
3. Halten Sie die Stütze gegen den Keil und senken Sie beide Bedienungshebel ab, um den Keilkolben auszufahren. Setzen Sie die L-Bolzen ein, um den Zylinder am Holzspalter zu befestigen. Verriegeln Sie die L-Bolzen in den Federlaschen.



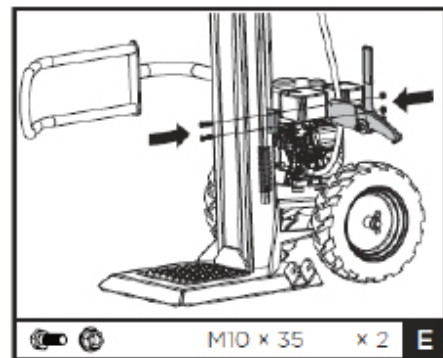
4. Lassen Sie beide Bedienungshebel los, um den Keilkolben zurückzuziehen. Die Stütze entfernen.



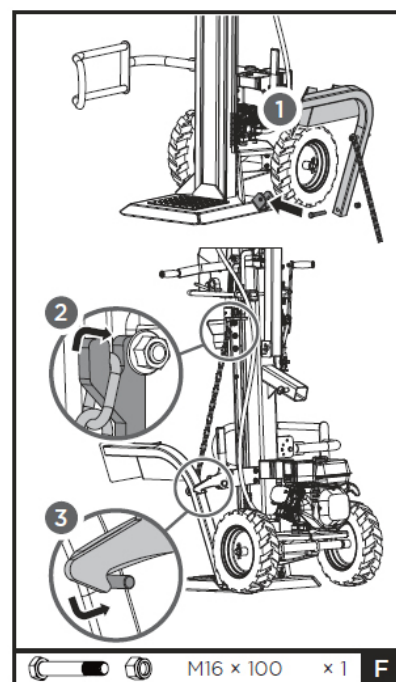
5. Richten Sie das Loch und den Verriegelungsbolzen des Schutzarms mit der Montagehalterung aus. Befestigen Sie den Schutzarm mit einer M10 x 40 Sechskantschraube, zwei Unterlegscheiben und einer Mutter aus der Werkzeugtasche.



6. Platzieren Sie den Befestigungshaken am Rahmen und befestigen Sie ihn mit zwei M10x35 Sechskantschrauben und Muttern.

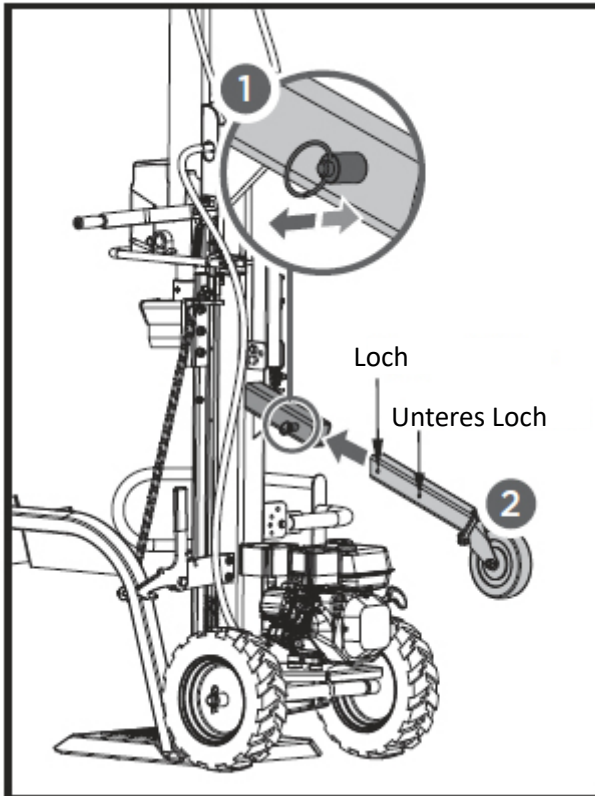


7. Platzieren Sie den Stammheber in der Montagehalterung und richten Sie ihn mit den Löchern der Halterung aus. Mit einer M16x100 Sechskantschraube und einer Mutter befestigen. Hängen Sie die Hubkette an die Führungsschiene des Keils ein.



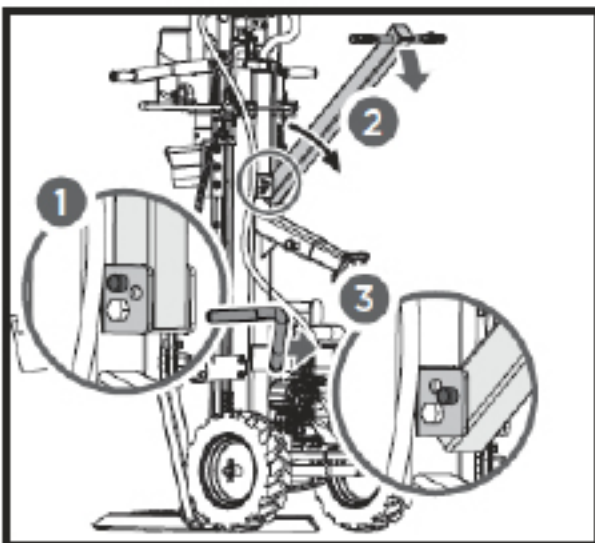
TRANSPORT

Ziehen Sie den Federbolzen und schieben Sie das Vierkantrohr des Stützrades in die Halterung. Lösen Sie den Federbolzen, um ihn nach Auswahl des passenden Lochs zu fixieren.



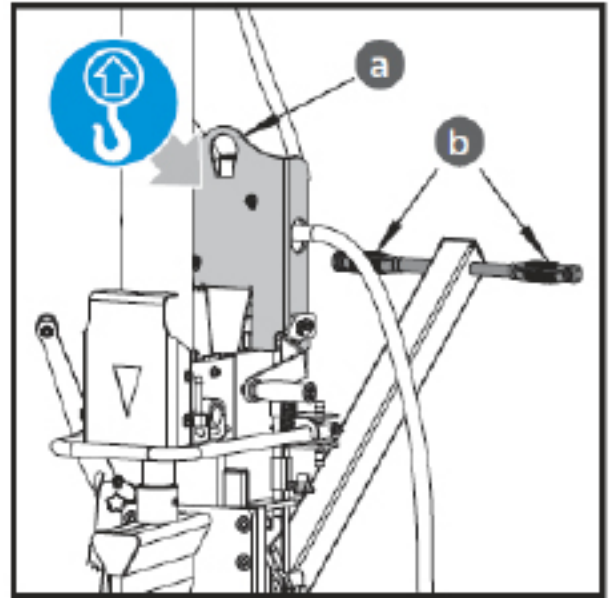
Der Transportgriff ist für die Lieferung mit dem Hakenbolzen in aufrechter Position fixiert.

Entfernen Sie den Haken und den Bolzen. Senken Sie den Griff wie gezeigt in Pfeilrichtung ab und sichern Sie ihn, indem Sie den Bolzen mit dem Haken im äußeren Loch befestigen.



LIEFERUNG DES HOLZSPALTERS AN DEN ARBEITSPLATZ

Der Holzspalter ist mit 2 Rädern für einen einfachen Transport ausgestattet. Um den Holzspalter zum Arbeitsplatz zu bewegen. Greifen Sie den Griff (b), um den Holzspalter leicht zu kippen, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Öltankdeckel fest verschlossen ist.

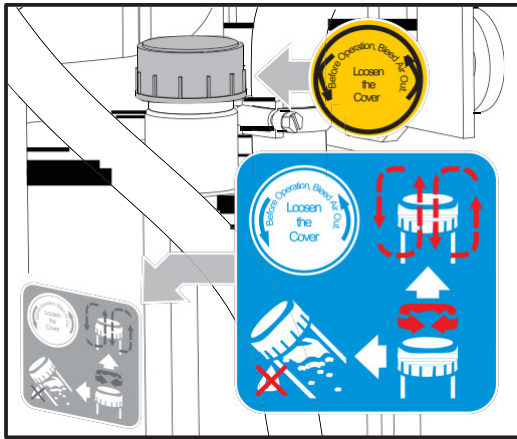


Wenn ein Kran verwendet wird, legen Sie das Hebegeschirr an der Hebeplatz (a) aus. Versuchen Sie nicht niemals, den Holzspalter anzuheben am Griff (b).

BETRIEB DES HOLZSPALTERS

Planen Sie Ihren Arbeitsplatz. Arbeiten Sie sicher und sparen Sie Kraft, indem Sie Ihre Arbeit im Voraus planen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Stämme so platziert sind, dass sie leicht erreichbar sind. Bestimmen Sie einen Platz, um das gespaltene Holz zu stapeln oder es auf einen LKW oder ein anderes Transportmittel in der Nähe zu laden. Stellen Sie den Holzspalter auf einen festen und ebenen Untergrund.

Das Auftragen einer dünnen Fettschicht auf die Kolbenflächen vor dem Betrieb verlängert deren Lebensdauer.



Lassen Sie die Luft aus dem Hydrauliksystem, bevor Sie den Holzspalter starten. Der Deckel des Hydrauliköltanks muss einige Umdrehungen gelockert werden, bis Luft problemlos in den Öltank ein- und austreten kann.

Der Luftstrom durch die Tankbefüllung
Das Öl muss während des Betriebs erkennbar sein.

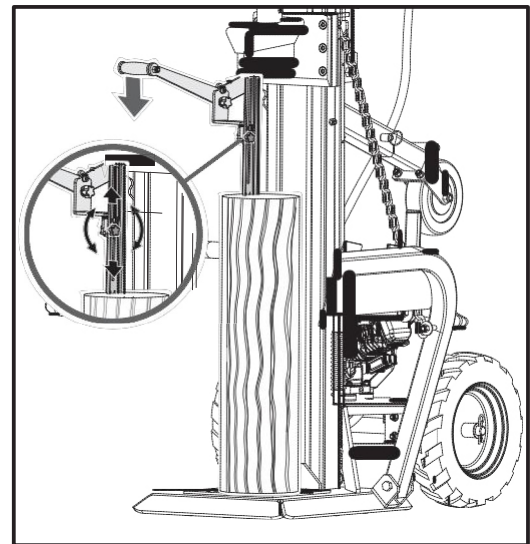
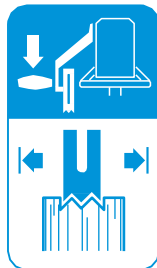
Vor dem Bewegen des Holzspalters sicherstellen, dass der Deckel des Öltanks fest verschlossen ist, um Ölleckagen an dieser Stelle zu vermeiden.



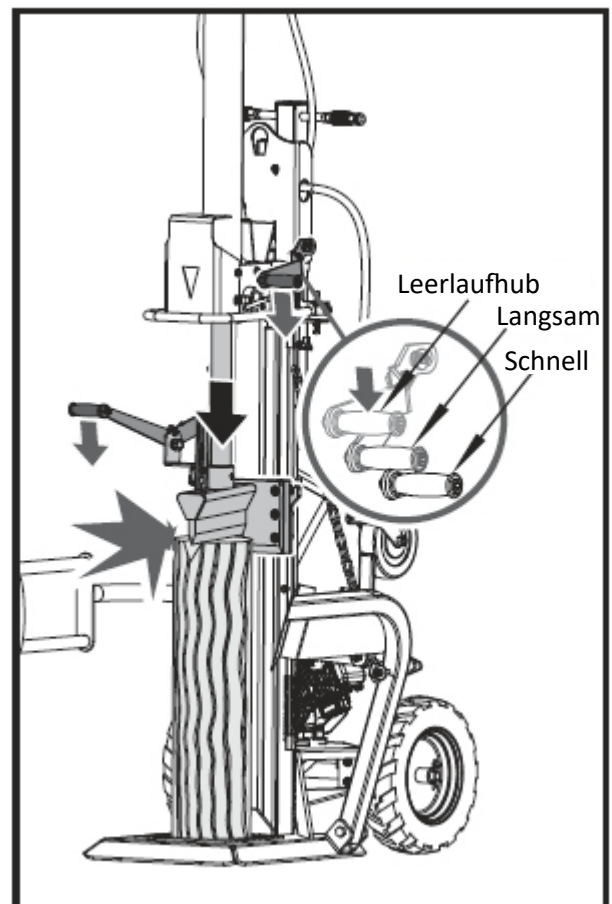
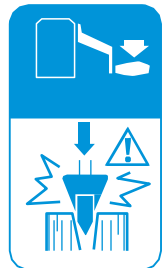
Wenn der Deckel des Öltanks nicht gelockert wird, wird die eingeschlossene Luft im Hydrauliksystem komprimiert nachdem sie zuvor dekomprimiert wurde. Dieses ständige Komprimieren und Dekomprimieren der Luft führt dazu, dass die Dichtungen des Hydrauliksystems platzen und dauerhafte Schäden am Holzspalter.

Spaltung

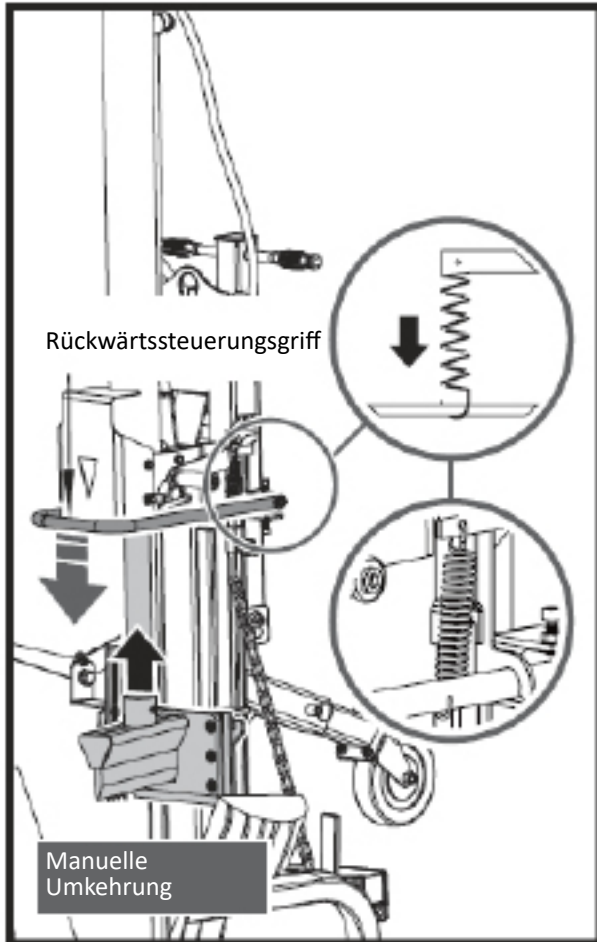
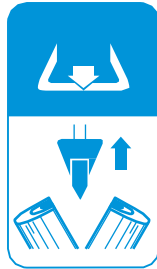
1. Den Stamm senkrecht auf den Arbeitstisch stellen, sodass er flach auf seiner Seite liegt. Drücken Sie den linken Hebel, um die ausgefahrene Stammhalterzange gegen den Stamm zu senken und ihn zu fixieren. Die ausgefahrene Stammhalterklaue kann angepasst werden, um Stämme unterschiedlicher Höhe aufzunehmen.



2. Halten Sie den linken Bedienungshebel gedrückt. In der Zwischenzeit bewegen Sie den Keil des Holzspalters nach unten, indem Sie den rechten Spaltgriff bis zur Hälfte drücken, um den Stamm zunächst langsam zu spalten, und drücken Sie ihn dann ganz durch, bis der Stamm vollständig gespalten ist.



3. Den Spaltkeil in die Ausgangsposition zurückbringen. Betätigen Sie den federbelasteten Steuerhebel, um den Keil über die Höhe des zu spaltenden Stammes anzuheben.



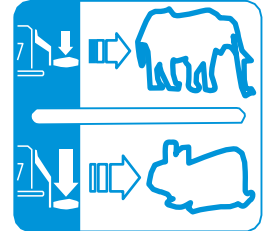
Die Feder ist bereits am Griff in der Fabrik angebracht.

Spaltgriff

Die Spaltkraft und -geschwindigkeit werden mit dem Spaltgriff geregelt.

Die erste Hälfte des Spaltgriffweges ist die Mindestgeschwindigkeit; drücken Sie den Spaltgriff bis zur Hälfte, um maximale Spaltkraft bei reduzierter Geschwindigkeit zu erhalten, um den Stamm am Anfang oder besonders harte und abgelagerte Stämme zu spalten;

Drücken Sie den Spaltgriff bis zum Anschlag für eine höhere Geschwindigkeit mit geringerer Spaltkraft, um den Spaltvorgang zu beenden oder übliche Stämme zu spalten.



Sie kann einfach durch leichtes Anheben und Absenken des Spaltgriffs bewegt werden.



Versuchen Sie nicht, frische Stämme zu spalten. Trockene und abgelagerte Stämme lassen sich viel leichter spalten und verklemmen sich nicht so häufig wie frisches Holz.



Spalten Sie den Stamm in Richtung der Wuchsrichtung der Maserung. Stellen Sie den Stamm nicht quer durch den Holzspalter, um zu spalten. Dies kann gefährlich sein und kann das Maschine.



Entfernen Sie festsitzende Stämme nicht mit den Händen. Ziehen Sie niemals andere Personen hinzu, um Ihnen beim Entfernen eines festsitzenden Stammes zu helfen.



Gespaltenes Holz und angesammelte Späne können eine Arbeitsumgebung schaffen, die gefährlich. Niemals fortfahren zu in einem unordentlichen Arbeitsbereich zu arbeiten, der zu Ausrutschen, Stolpern oder Stürzen führen kann.

EIN BLOCKIERTES HOLZSTÜCK FREIGEBEN

Blockierte Holzstücke niemals mit den Händen entfernen. Bei einer Blockierung den Motor abstellen und das Holzstück mit einem Hammerschlag nach unten lösen.

ÖL WECHSELN

Das Hydrauliksystem ist ein geschlossenes System mit Öltank, Ölpumpe und Steuerventil. Ein niedriger Ölstand kann die Ölpumpe beschädigen. Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand mit dem Messstab. Das Öl muss einmal jährlich vollständig gewechselt werden.

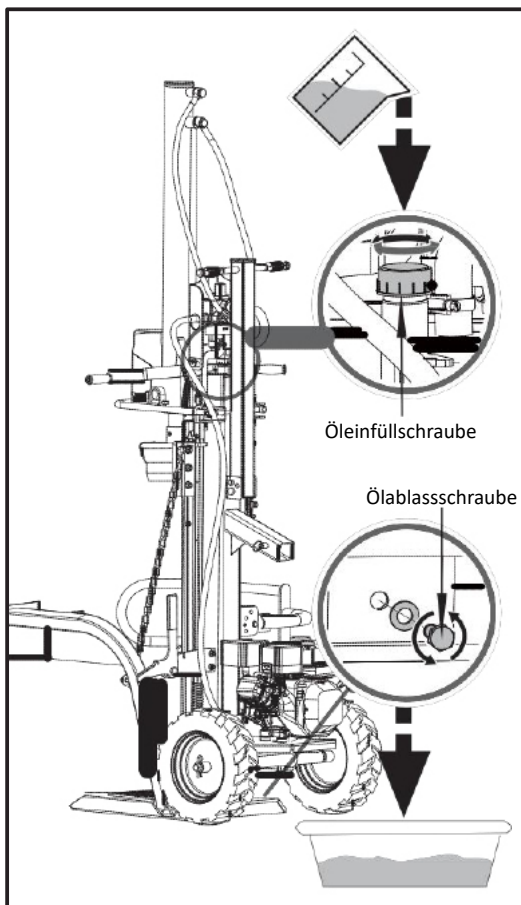
Folgende Hydrauliköle oder gleichwertige werden für das Hydraulikgetriebe des Holzspalters empfohlen:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

ARAL Vitam GF 22

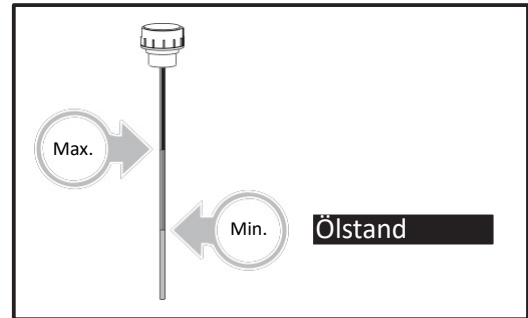
BP Energol HLP-HM 22



Verwenden Sie eine Auffangwanne, um das Entfernen des gesamten gebrauchten Öls und der Partikel zu erleichtern.

Entfernen Sie die Ölablassschraube, um das Öl aus dem Hydrauliksystem des Getriebes abzulassen. Untersuchen Sie das Öl auf Metallspäne als Vorsichtsmaßnahme für zukünftige Probleme. Nachdem das Öl vollständig aus der Maschine abgelassen wurde, die Ablassschraube wieder einsetzen.

Füllen Sie das empfohlene Öl über die Einfüllöffnung in das Hydraulikgetriebe ein.



Lesen Sie den Messstab ab, um den maximalen und minimalen Ölstand zu bestimmen. Ölmangel kann die Ölpumpe beschädigen. Eine Überfüllung kann zu übermäßiger Temperatur im Hydraulikgetriebe führen.

Dichtmittel auf die Einfüllschraube auftragen und wieder einsetzen.

Nach einem Ölwechsel den Holzspalter mehrmals betätigen, ohne tatsächlich zu spalten.

KEIL SCHÄRFEN

Dieser Holzspalter ist mit einem verstärkten Spaltkeil ausgestattet, dessen Klinge speziell behandelt ist. Nach längeren Betriebszeiten und bei Bedarf den Keil mit einer Feinzahnpfeile schärfen und eventuelle Grate oder flache Stellen an der Schneide entfernen.

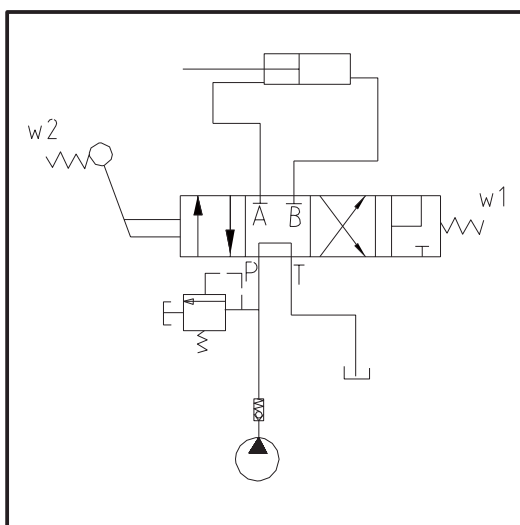
PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht	Das Motoröl im Bremsgehäuse ist nicht ausreichend	Motoröl nachfüllen
	Der Schalter ist ausgeschaltet	Schalter einschalten
Der Holzspalter funktioniert bei laufendem Motor nicht	Das Ventil öffnet sich nicht aufgrund gelockerter Verbindungsteile	Teile überprüfen und festziehen
	Bedienhebel oder Verbindungsteile verbogen	Verbogene Teile reparieren
	Hydraulikölstand absenken	Hydrauliköl prüfen und nachfüllen
Der Holzspalter arbeitet mit ungewöhnlichen Vibrationen und Geräuschen	Hydraulikölstand absenken	Hydrauliköl prüfen und nachfüllen



ACHTUNG: ALLE REPARATURARBEITEN DÜRFEN NUR VON EINEM FACHMANN FÜR DIESES PRODUKT DURCHFÜHRT WERDEN.

HYDRAULIKSYSTEM-SCHALTPLAN



EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - COSTRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCENT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERIE - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN:
SPACCALEGNA - LOGSPLITTER

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA:

BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TYÖO / TYP:

LSL 16000
LSL 22000

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU - 2015/863/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΡΩΠΑ ΕΕ ΕΕΟΜΕΝΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΕΜΕΝΑ ΕΕΟΜΕΝΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

UNI EN 12100:2010 EN 609-1:2017

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) - ITALIA

15/10/2020

The chairman - Der vorsitzender - Le président - El presidente - Il presidente - De voorzitter - Daglig leder - O presidente - Toimitusjohtaja - Verkställande direktör - Administrerende direktør - Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhørdhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhørdhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com